

Ordinanza concernente le esigenze tecniche per gli autoveicoli di trasporto e i loro rimorchi (OETV 1)

Modifica del jj mm 2009

*Il Consiglio federale svizzero
ordina:*

I

L'ordinanza del 19 giugno 1995¹ concernente le esigenze tecniche per gli autoveicoli di trasporto e i loro rimorchi è modificata come segue:

N. 1.1.2.5, 1.1.2.5.1 e 1.1.2.5.2

1.1 Campo d'applicazione

- 1.1.2.5 I veicoli con un'approvazione del tipo in piccola serie nazionale e veicoli in piccola serie, di fine serie, i veicoli speciali e i veicoli di lavoro, i veicoli che si spostano su rotaie, i veicoli agricoli come anche i veicoli aventi, per tipo di costruzione, una velocità massima per costruzione di 25 km/h.
- 1.1.2.5.1 Veicoli con un'approvazione del tipo in piccola serie nazionale sono veicoli giusta l'articolo 23 della direttiva 2007/46/CE.
- 1.1.2.5.2 I veicoli di fine serie sono veicoli giusta l'articolo 27 della direttiva 2007/46/CE.

N. 1.2.1.1

1.2 Esigenze generali

- 1.2.1.1 Le esigenze tecniche giusta il numero 1.2.1 sono adempiute se è presentata un'approvazione generale CE o un certificato di conformità della CE secondo la direttiva 2007/46/CE. Deve essere riportato chiaramente che non vi sono ne rischi di compromettere gravemente la sicurezza stradale, ne di danneggiare gravemente l'ambiente ovvero la sanità pubblica. Altrimenti la conformità alle esigenze tecniche può essere provata presentando approvazioni parziali CE, approvazioni internazionali equivalenti, dichiarazioni di conformità o la conferma di un organo di controllo riconosciuto dall'USTRA.

¹ RS 741.412

N. 2.5.3

2.5 Propulsione/Gas di scarico/Livello sonoro

		Testo legislativo di base CE	Applicabile alle classi di veicoli										Reg. ECE n.
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄	
...													
2.5.3	Emissioni Diesel	88/77/CEE	x	x	x	x	x	x					ECE-R 49
2.5.3a		2005/55/CE	x	x	x	x	x	x					ECE-R 49
2.5.3b		595/2009/CE	x	x	x	x	x	x					
...													

II

La presente modifica entra in vigore 1° aprile 2010.

jj mm 2009

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Hans-Rudolf Merz
La cancelleria della Confederazione, Corina Casanova